

AIRY

Association for International Relations in Yamagata

2024年8月

vol.104



外国人と地域住民の交流イベント 《和菓子職人体験》を開催しました。

講師:乃し梅本舗 佐藤屋 佐藤社長

目次

| | |
|---|-----|
| AIRY NEWS | P 2 |
| 山形で働く外国人：チャン キュウ フオンさん（ベトナム出身 株式会社でん六勤務・山形市） | P 3 |
| 県内国際交流関係団体へのインタビュー：公益財団法人出羽庄内国際交流財団（日本語教室など・鶴岡市） .. | P 3 |
| ちょこっとJICA：海外ボランティア秋募集はじまるよ！・山形県国際交流センター施設案内 | P 4 |

外国人と地域住民の交流イベント《和菓子職人体験》を開催しました。

6月22日(土)に今年度最初の多文化共生関係イベントとして「和菓子職人体験」を実施し、山形県在住の外国人の方9名と、山形県在学の大学生8名が参加しました。「乃し梅本舗 佐藤屋」の佐藤社長様より和菓子の作り方を教えていただき、菊の和菓子のほかイチゴや猫など参加者それぞれが思い思いの和菓子を作りました。また、和菓子クイズやお茶の入れ方なども行い参加者全員で楽しみ、県内の若者と外国の方が日本の文化を通じて交流する貴重な体験となりました。

地域の国際化に資する国際交流を行う民間の団体に対して助成を行います。

◆民間国際交流団体活動推進支援助成金採択団体^(R6年度申請順)

| 団体名 | 所在地 | 事業名 |
|----------------|-----|--|
| 東根市国際化推進協議会 | 東根市 | 在住外国人支援ボランティア養成講座 |
| 山形県青年国際交流機構 | 山形市 | Welcome Gathering in Yamagata |
| 山形タンザニア友好協会 | 山形市 | ティンガティンガアート展及び講演会 |
| 認定 NPO 法人 IVY | 山形市 | 多文化共生を考える講座 ～多様性を尊重し大切にするために～ |
| MSY 在山形ベトナム人協会 | 山形市 | ようこそ山形へ! 県民と在留ベトナム人をつなぐ多文化 共生交流事業 |
| 米沢市国際交流協会 | 米沢市 | 食で外国文化を学ぶ! 国際理解講座 ～スリランカ～ |
| 山形市日中友好協会 | 山形市 | 日本語学習支援～親子の絆結ぶ～ |
| 高畠町国際交流協会 | 高畠町 | 小中学生向け国際交流 「世界の英語に触れる」 |
| FKG 米沢 | 米沢市 | 「ホンモノの手作りチョコレート」 ワークショップ ～世界をチョコっとのぞいてみよう～ |

□採択活動団体の活動紹介(山形県青年国際交流機構)

Welcome Gathering in Yamagata

アルゼンチン出身のバンドネオン奏者を山形に迎えて、音楽を通じた交流会を実施しました。彼の音楽を囲んで地球の裏側の世界を想像しながら、アルゼンチンとそこで生まれた音楽について学び合う豊かな時間でした。



～音楽の会～6月7日(山形市Q1にて)

中国からのCIR、着任しました。

大家好(ダージャーハオ)!ハク ショウハン

白 小凡(ハク ショウハン)と申します。中国東北部に位置する黒龍江省鶏西市の出身です。

子どもの頃、日本のアニメを見たのがきっかけで、日本語や日本文化に興味を持ち、中国の大学で日本語を専攻しました。

2022年に鶏西市第四高校で日本語教師として勤務し、2年生クラスの担任をしました。生徒たちは私の授業を通じ、日本語や日本文化に興味を持ってくれました。今回が初めての来日となりますが、国際交流員として、中国語や中国文化など楽しくお伝えしたいです。

また、山形県の美しい自然に触れ、さまざまな行事に参加したいと思います。皆さん、どうぞよろしくお願ひいたします。



白 小凡(ハク ショウハン)さん



鶏西市

「山形で働く外国人」



執務中のチャンさん



ベトナム出身

チャン キュウ
フオンさん

(山形市在住・
製造業 経営企画室)

■ どういう経緯で山形にいらっしゃったのですか？

株式会社でん六に2023年4月に入社しました。ベトナムの大学を卒業後、長野県で技能実習を3年経験後、母国に戻り、その後再来日し、仙台の日本語学校を経て短大に入りました。卒業時に縁があって知人にでん六を紹介され、山形に来ました。

■ どんなお仕事をされていますか？

経営企画室所属です。ベトナム人の特定技能が多く、日本語のサポートを行っています。また、さまざまなケアや海外事業の業務にも携わっています。

現場では会社特有の言葉が使われることもあり、私はベ

トナム人と日本人の間に立ち、ベトナム人に深く理解してもらえるように、「教える日本人も大変なんだよ」と日本人スタッフの気持ちを代弁することもあります。また、日本人スタッフには、「ベトナム人はここがわかりにくいようです」と感じていることを伝えています。

ホウ・レン・ソウ・ダ（打てば響くように）と指導を受け、上司に相談して、オンラインの「やさしい日本語」講座を受講し活用しています。私は常に、現場で働く日本人と外国人がよりスムーズに意思疎通ができる方法を考えて仕事をしています。

■ 山形の生活について、休日の過ごし方などは？

皆さんのおかげで、仕事も生活も楽しいです。さくらんぼやラ・フランスなど、果物もおいしいと思います。花笠まつりは、みんなと一緒に踊り方を教わりながら参加して楽しかったです。料理はベトナムの調味料を使わず、日本の調味料だけでもおいしいと感じます。山形に来たばかりのころは、仙台より人が少なく少し寂しかったのですが、今は友人もできました。休日は植物の手入れや趣味のパズルを楽しんでいます。仲間とボランティアや清掃活動を行うこともあります。

県内国際交流関係団体へのインタビュー

公益財団法人出羽庄内国際交流財団

事務局長 太田 功さん
事務局次長 佐藤 幸さん

■ 出羽庄内国際交流財団はどういう団体ですか？

昭和60年に始めた庄内国際青年祭で都会の留学生をホームステイで受け入れるなど、庄内地方では草の根の国際交流が活発に行われてきました。そのような経緯を経て、出羽庄内国際交流財団の活動拠点として鶴岡市伊勢原町に出羽庄内国際村を平成6年4月に開設し、国際交流・国際理解・多文化共生促進の事業を柱とし活動を行っております。出羽庄内国際村はおかげさまで今年で設立30年となりました。

■ 長年継続しているイベントがあるそうですね。

ワールドバザールです。恒例の出羽庄内国際村のお祭りとして今年も6月8日と9日に開催しました。今年は、毎年行っているパフォーマンスやフリーマーケットの他に、5年ぶりの中国雑技ステージや、初めての実施となるのど自慢大会を行いました。参加者も多く、延べ1,800人にご来場いただきました。これもスタッフや、国籍もさまざまな100人を超える運営ボランティアの協力があつたからこそなので、皆様には大変感謝しています。

■ 日本語教室や関連事業が活発に行われていますね。

市役所で配布されるお知らせや、会社や学校の先輩から先輩への口コミの紹介など、さまざまなところで日本語教室

の情報が広がっています。いつでも、どのレベルからでも入会でき、決まった曜日や時間以外でも学習できる柔軟な教室運営が、多くの方が学びやすい環境になっていると思います。令和6年3月末では、学習者140名(34か国)、ボランティア49名です。

教室の学習者が、国際村の国際理解講座で講師をしたり、帰国してからオンラインツアーで地元の生活を介绍するなど、さまざまな事業で活躍しています。日本語が上達し、地域のコミュニティで通訳として活動する人もいます。

ここ数年は「出羽庄内国際村日本語教室」として、地区運動会へ参加しています。年によって50名を超える大所帯で参加し、反省会に参加したり、その後もお互いに連絡を取り合うなど、地域の人との交流も深めています。



ワールドバザール



運動会に参加して入場行進

ちょこっと

JICA

海外ボランティア
秋募集はじまるよ!

10月1日より、今年度最後のJICA海外協力隊の募集が始まります。秋募集の応募期間は10月1日～31日までの1か月間。今回は応募申請期間が短くなっています。関心のある方には募集開始前の個別相談がおススメです。個人で詳しいことをご相談いただくもよし、ご友人と一緒にグループトークでざくばらんにお話するのもOKです。JICA山形デスク(AIRY内)までお気軽にお問い合わせください♪

JICA海外協力隊として10名の山形県出身者が世界各国で活動中です。(2024年6月現在)

★出前講座も随時受付中★
講話に限らず、ワークショップ、学校でのお仕事図鑑、各イベントでのブース出展など、ご相談に応じて対応いたします♪ぜひご活用ください♪



★JICAでは学校現場における開発教育を推進する事業を行っています。お気軽にお問い合わせください。



JICA 山形デスク

☎023-646-6267

✉jicadpd-desk-yamagataken@jica.go.jp



賛助会員募集中



【年会費】 個人会員 1口 3,000円
学生会員 1口 1,000円
(高校生以上、学生証の提示必要)

| 【個人、学生会員の主な特典】 | 一般 |
|--------------------------------|----------------------|
| 有料の講座やイベントの参加費 | 無料 500円 |
| 有料の連続講座の参加費 | 無料 2,000円 |
| 日本語教室の参加費 | 5,000円 9,000円 |
| 機関誌『AIRY』・多言語情報誌『Face To Face』 | 無料送付 送付はありません |
| 指定駐車場の駐車料金 | 助成あり 助成はありません |

【年会費】 団体会員 1口 10,000円

| 【団体会員の主な特典】 | 一般 |
|--------------------------------|----------------------------|
| 研修室の先行予約 | 3か月前 2か月前 |
| ボランティア室ロッカー貸出(数量限定) | 無料 貸出しはありません |
| 有料の連続講座の参加費 | 無料 2,000円 |
| 機関誌『AIRY』・多言語情報誌『Face To Face』 | 無料送付 送付はありません |
| 通訳の紹介 | 登録サポーターを紹介 紹介はありません |
| 日本語教室の参加費 | 5,000円 9,000円 |
| 有料の講座やイベントの参加費 | 300円 500円 |

山形県国際交流センター 施設案内

開館時間 9:30~18:00

休館日 月曜、祝日、年末年始

予約必要

<仙台出入国在留管理局の専門相談会>
偶数月第3金曜日 10:00 ~ 12:00

<外国人向け法律相談>
毎月第4金曜日 10:00 ~ 12:00

山形市城南町一丁目1-1
霞城セントラル2階
TEL: 023-647-2560
FAX: 023-646-8860

<交流サロン>

日本語・外国語の新聞、国際関係資料の閲覧、インターネット接続パソコンの利用などができます。図書コーナーでは、英語、中国語、韓国・朝鮮語など、外国語の書籍の貸出も行っています。お気軽にご利用ください。

<企業向け外国人相談窓口>

「外国人を雇用する際の手続きについて教えてほしい」「技能実習生の受け入れ手続きについて知りたい」など企業からの悩みに対応しています。

TEL 023-645-7600

FAX 023-646-8860

Mail kigyosodan@airyamagata.org

相談日 火~金曜日 10:00~17:00

出張講習会も承ります

県行政書士会
対応相談会

予約不要 毎月第2水曜日
13:00~16:00

<研修室・ボランティア室>

国際交流・国際協力に関する会議、研修、イベント等に無料で貸しします。研修室の利用は予約が必要です。利用の際は、感染予防対策にご協力ください。

<外国人相談窓口>

県内に住んでいる外国人やそのご家族のための相談窓口を開設しています。日常での困りごと、在留資格などさまざまな手続きに関する相談を、日本語と外国語で受け付けています。

TEL 023-646-8861

Mail soudan@airyamagata.org

| 言語 | 曜日 | 相談受付時間 |
|--------|-------|-------------|
| 英語・日本語 | 火~土 | 10:00~17:00 |
| 中国語 | 火・金 | 10:00~14:00 |
| ポルトガル語 | 水 | |
| 韓国・朝鮮語 | 木・土 | |
| タガログ語 | 金 | |
| ベトナム語 | 第2・4土 | |



LINEやFacebookでも相談できます。リンクはこちらの二次元コードから▼



編集後記

県内さまざまな場所で活躍している外国から来た方々や、地域で共生できるように活動を支援している団体を取材しています。取材関係者のご厚情にこの場をお借りして感謝申し上げます。

AIRYでは語学講座のほか、多文化共生のさまざまなイベントを行っています。ちょっとのぞいてみませんか? スタッフ一同心よりお待ちしておりますので、国際交流サロンにぜひお越しください。(鈴木)

